



MATRIX F2

## Manual de Instrucciones

## **Manual de Instrucciones para**

## **Matrix F2**

## INTRODUCCIÓN

Gracias por haberse decidido por los innovadores sistemas de franqueo Frama Matrix F2.

Mailing Systems es el distribuidor oficial para España de Frama AG, líder mundial en fabricación de franqueadoras. Además de las máquinas de franquear, en Mailing Systems disponemos de una amplia gama de productos para el manipulado del correo y equipos de oficina:

Mailing Systems  
C/ Florida 5, N.16  
P.EMP. Quitapesares  
28670 Villaviciosa de Odón - Madrid  
Tel.: + 34 91 616 92 31

Las siguientes informaciones de estas Instrucciones le ayudarán durante la instalación y utilización de su sistema de franqueo Frama Matrix, y le mostrarán cómo puede Usted mismo realizar ajustes de forma fácil. Lea primero por tanto estas Instrucciones, antes de poner su Frama Matrix F2 en funcionamiento.

### Homologación del módem

Este aparato ha sido homologado en toda Europa, según la Directriz 1999/303/EG de la Comisión Europea, para su conexión a la red pública de telefonía como terminal individual. A causa de las diferencias existentes entre las redes públicas de telefonía de los diferentes Estados, esta homologación no constituye sin embargo por sí misma una garantía incondicional de un correcto funcionamiento del aparato en todos los puntos terminales de la red.

En caso de aparecer problemas durante la utilización, diríjase en primer lugar a su distribuidor local, o bien a Frama bajo el núm. 02/569 05 35.

### Avisos de seguridad / Prevención de accidentes

1. Lea estas Instrucciones en su totalidad y respete las indicaciones que contienen.
2. Antes de la primera puesta en marcha, deberá realizar el registro postal de su sistema de franqueo. Siga para ello las instrucciones de la organización local de ventas de Frama.
3. Cada impresión de franqueo sólo podrá utilizarse una vez. Correos considera la reproducción ilegal como delito punible e incumplimiento de las Condiciones Generales de Contratación.
4. Las impresiones de prueba y los franqueos de muestra no son válidos postalmente y por tanto no deben enviarse.
5. Los cartuchos de tinta y consumibles de impresión similares deberán ser sustituidos o mantenidos regularmente, para asegurar una alta calidad de impresión.
6. La utilización de sobres con fibras gruesas u otros no adecuados puede causar que la impresión del franqueo sea borrosa o esté corrida y sea por tanto ilegible. Por ello se deberá evitar este tipo de sobres.
7. En edificios en los que el sistema de franqueo se conecte a la red eléctrica, deberá de haber una protección contra sobretensiones.
8. Comprobar el cable y la clavija antes de cada instalación. Las averías deben ser reparadas sólo por un especialista.
9. Enchufar la clavija de red sólo con la carcasa del aparato cerrada.
10. Colocar el cable de red siempre hacia la parte de atrás del aparato de franqueo; asegurarse de que no haya riesgo de tropezar o de dañar el cable.
11. Nunca desenchufar la clavija estirando del cable.
12. No colocar ningún objeto extraño en el dispositivo de impresión (riesgo de daños).
13. Nunca introducir la mano en el dispositivo de impresión. Existe riesgo de herida en los dedos si el sistema de franqueo está conectado. Atención a los cabellos largos, corbatas, etc.
14. Si va a transportar el sistema de franqueo, saque el cartucho de tinta del sistema.
15. Mantenga a los niños alejados del sistema de franqueo.
16. Las reparaciones del aparato deberán ser realizadas sólo por un Técnico de Servicio de su distribuidor local de Frama. No abra usted mismo el sistema de franqueo bajo ninguna circunstancia.
17. No depositar objetos calientes (cigarrillos, etc.) sobre la carcasa. Asegúrese de que no penetre humedad en el aparato ni en la alimentación de red del mismo.
18. Evite el uso de productos de limpieza agresivos en el cuidado del aparato. Utilice para ello un trapo ligeramente humedecido.

### **Indicaciones para la colocación del aparato**

Su Frana Matrix F2 ha sido diseñado para funcionar bajo condiciones normales. Tenga en cuenta lo siguiente: Los muebles actuales poseen múltiples capas de tratamientos superficiales de lacas y plásticos. Por tanto no se puede descartar que estos materiales contengan componentes que puedan atacar o reblandecer los apoyos plásticos de los aparatos. Estos apoyos, modificados por los citados productos, pueden dejar huellas sobre sus muebles. Por razones obvias, Frana no se hace responsable de estos casos. Utilice para ello una base protectora antideslizante.

## Índice

<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>3</b>
AVISOS DE SEGURIDAD / PREVENCIÓN DE ACCIDENTES .....	3
INDICACIONES PARA LA COLOCACIÓN DEL APARATO .....	4
<b>1. COLOCACIÓN Y CONEXIÓN DE LA FRAMA MATRIX F2 .....</b>	<b>7</b>
1.1. COLOCACIÓN DE LA FRAMA MATRIX F2 .....	7
1.2. CONEXIÓN DEL CABLE DEL MÓDEM.....	8
1.3. CONEXIÓN DE LA BALANZA .....	8
1.4. CONEXIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN .....	8
<b>2. FRAMAONLINE2 .....</b>	<b>9</b>
2.1. CONEXIÓN DE LA FRAMA MATRIX F2 AL SISTEMA FRAMAONLINE2 .....	9
2.2. MENSAJES DE FRAMAONLINE2 SOBRE PROBLEMAS DE CONEXIÓN.....	11
2.3. CARGAR CRÉDITO (RECARGAR VALOR DE FRANQUEO).....	13
<b>3. SISTEMA DE IMPRESIÓN Y CARTUCHO DE TINTA FRAMA MATRIX F2 .....</b>	<b>15</b>
3.1. COLOCACIÓN DEL CARTUCHO DE TINTA .....	15
3.2. AJUSTE DE LA IMPRESIÓN .....	16
<b>4. TRABAJAR CON LA FRAMA MATRIX F2 Y LA BALANZA .....</b>	<b>17</b>
4.1. ESTRUCTURA DE LA PANTALLA DE LA FRAMA MATRIX F2 .....	17
4.2. ONETOUCH (1-TOUCH).....	17
4.3. FRANQUEAR .....	18
4.4. COLOCACIÓN Y FRANQUEO DE CARTAS.....	19
4.5. TARIFAS Y CÁLCULO DEL FRANQUEO (FRANQUEO DE PRODUCTOS POSTALES).....	20
4.6. PRECLASIFICAR EL CORREO CON LA BALANZA .....	22
4.7. TARAJE DE LA BALANZA .....	22
4.8. APAGADO DE LA FRAMA MATRIX F2 .....	22
<b>5. USO DE FUNCIONES ADICIONALES.....</b>	<b>23</b>
5.1. SELECCIONAR UN MENSAJE PUBLICITARIO .....	23
5.2. TARJETAS DE MEMORIA PARA LA FRAMA MATRIX F2 .....	25
5.3. PREDATAR SU CORREO (IMPR. FECHA) .....	25
5.4. IMPRESIÓN DE INFORMACIÓN CON LA FRAMA MATRIX F2.....	26
<b>6. ESTADO DE LOS CONTADORES Y CENTROS DE COSTES .....</b>	<b>28</b>
6.1. CENTROS DE COSTES .....	28
6.2. ESTADO DE LOS CONTADORES.....	28
<b>7. SISTEMA DE IMPRESIÓN DE LA FRAMA MATRIX F2.....</b>	<b>29</b>
7.1. SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO DE TINTA .....	29
7.2. LIMPIEZA DEL SISTEMA DE IMPRESIÓN.....	29
7.3. PRUEBA DE IMPRESIÓN.....	30
<b>8. MODO ADMIN (AJUSTES).....</b>	<b>31</b>
8.1. AJUSTES BÁSICOS Y MANTENIMIENTO DE LOS CENTROS DE COSTES (CTA).....	31

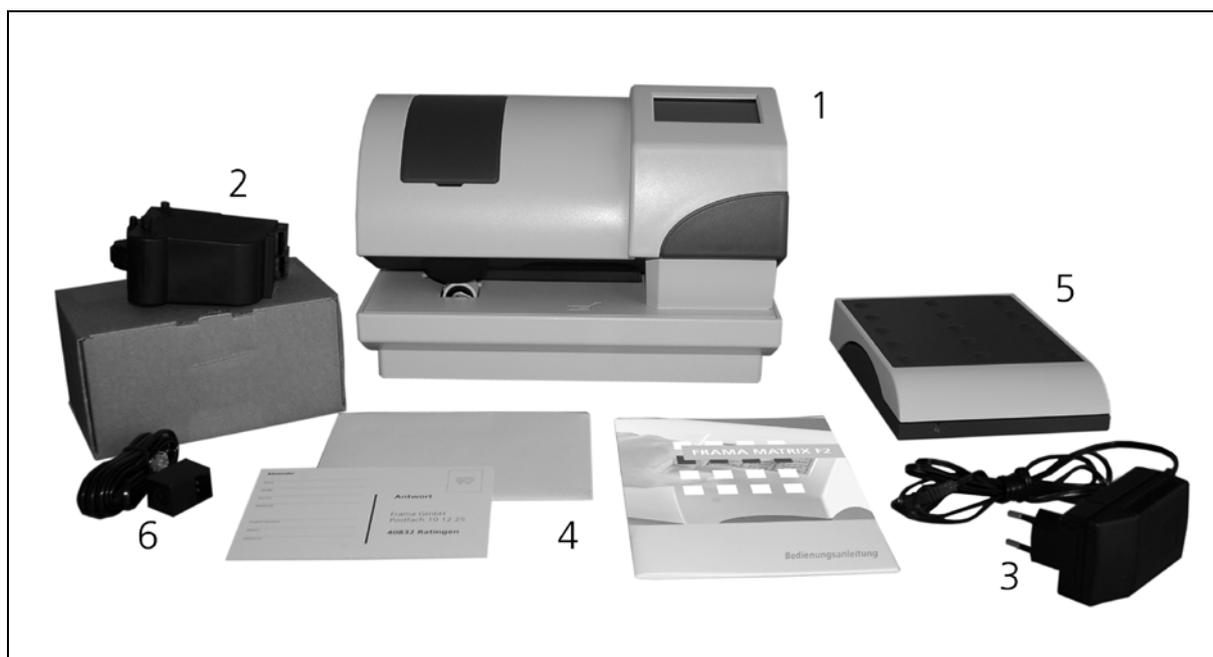
<b>9. MENSAJES EN PANTALLA Y DATOS TÉCNICOS .....</b>	<b>34</b>
9.1. MENSAJES FRAMAONLINE2 .....	34
9.2. MENSAJES DE LA BALANZA FRAMA.....	35
9.3. MENSAJES DE FRANQUEO DE LA FRAMA MATRIX F2.....	36
9.4. MENSAJES DEL SISTEMA DE TINTA DE LA FRAMA MATRIX F2 .....	36
<b>10. DATOS TÉCNICOS FRAMA MATRIX F2.....</b>	<b>37</b>
10.1. CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO Y FUNCIONAMIENTO.....	37
10.2. RECICLADO Y ELIMINACIÓN .....	37
<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....</b>	<b>38</b>

## 1. Colocación y conexión de la Frama Matrix F2

Saque su Matrix F2 de su caja de cartón. En la caja están todos los cables y accesorios necesarios para poder utilizar su sistema de franqueo inmediatamente después de su instalación.

Usted habrá recibido por correo aparte su código PIN, necesario para la puesta en marcha. Tenga esos datos a mano.

La caja de cartón contiene:



- Frama Matrix F2 (1)
- Cartucho de tinta (2)
- Fuente de alimentación (3)
- Instrucciones de uso (4)
- Balanza de cartas con cable (opcional) (5)
- Cable del módem (6)
- Bandeja para cartas (no figura en la imagen) (5)
- Soporte de metacrilato (opcional)

### 1.1. Colocación de la Frama Matrix F2

Para su Frama Matrix F2 escoja un lugar próximo a un enchufe de red y a una conexión telefónica. Evite los lugares con radiación solar directa y vibraciones fuertes. Saque todos los componentes de la caja de cartón.

## 1.2. Conexión del cable del módem

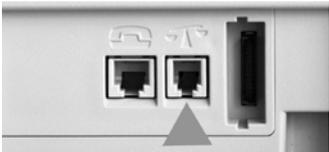


Conecte el cable del módem (clavija pequeña cuadrada) al enchufe con el símbolo del teléfono en la Matrix F2.

A continuación conecte el otro extremo del cable telefónico al conector de la línea telefónica.

Para la primera puesta en marcha, se recomienda utilizar una conexión analógica de fax, ya existente.

## 1.3. Conexión de la balanza



Desembale la balanza y, en su caso, el soporte de la misma (accesorio contra un suplemento). Coloque la balanza junto a la Matrix F2 ó bien sobre el soporte de la misma.

Conecte el cable de la balanza al enchufe con el símbolo de la balanza, también en la parte de atrás de la Matrix F2.

## 1.4. Conexión de la fuente de alimentación



Tome la fuente de alimentación. Complete la fuente de alimentación con el adaptador suministrado (clavija de red)

Conecte el cable del módem (clavija pequeña cuadrada) al enchufe con el símbolo del teléfono en el sistema de franqueo Matrix.

Asegúrese de que la clavija esté bien enchufada. Para ello, compruebe que el cable no sobresale de la carcasa.

Asegúrese de que la cubierta superior de su Matrix F2 está cerrada. Compruebe que no hay nada sobre la balanza.

Conecte la fuente de alimentación a la base de enchufe.

**¡Atención!: El proceso de encendido puede durar hasta 30 segundos. Durante ese tiempo su Matrix F2 no puede procesar ningún dato.**

## 2. FramaOnline2

Su Frama Matrix F2 se recarga con valor de franqueo (saldo) a través de la línea telefónica y un módem analógico integrado. Simultáneamente se realiza una sincronización de los datos de las tarifas (opcional) y la transmisión de otros datos postales a Correos. Este cómodo procedimiento le proporcionará la seguridad de disponer siempre de franqueo y (opcional) de las tarifas más actuales.

Necesitará en todo caso su código PIN para el modo Admin, así como su código de autorización FramaOnline2, que le han sido remitidos por correo aparte. **Sin estos números no podrá conectar su sistema a FramaOnline2.** El código de autorización FramaOnline2 se utiliza sólo para la conexión al sistema y la autorización. Proteja sus códigos PIN contra un uso inadecuado, guardándolos en lugar seguro. Si ha olvidado o perdido sus códigos, éstos sólo pueden ser leídos en el Taller Central de Frama.

### 2.1. Conexión de la Frama Matrix F2 al sistema FramaOnline2

Asegúrese de que su Frama Matrix F2 está correctamente conectada a la línea telefónica. Si fuera necesario, vuelva a leer el cap. „Conexión y puesta en funcionamiento“. El sistema de franqueo sólo necesitará estar conectado a la línea telefónica durante la conexión de autorización.

El recargo de valores de franqueo y la comunicación con el sistema FramaOnline2 sólo son posibles en el modo Admin. ¡Atención! El modo Admin está protegido por una clave (PIN). Utilice el código PIN que usted habrá recibido por correo aparte.

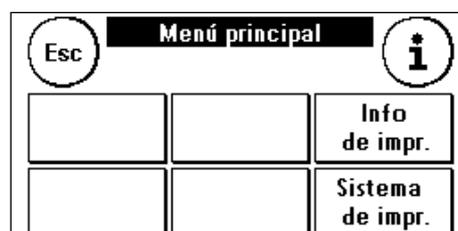
Su Frama Matrix F2 ha sido preconfigurada para los sistemas telefónicos más habituales. Sin embargo, con frecuencia son necesarias pequeñas adaptaciones. El ajuste más frecuente será el prefijo (número a marcar) para obtener línea. A este efecto, vea pág. 11 (2.2.4). De fábrica no se configura ningún número o prefijo para obtener línea.

Los siguientes pasos presuponen que usted ya ha introducido correctamente este prefijo.

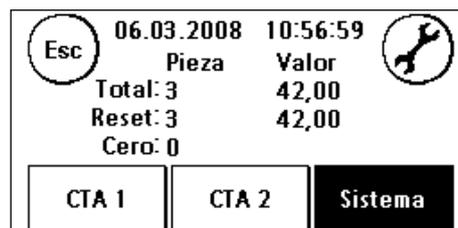
1. En la pantalla de selección del centro de costes, pulse „Admin“.
2. Introduzca su código PIN. Luego pulse ENTER para entrar en el modo Admin.



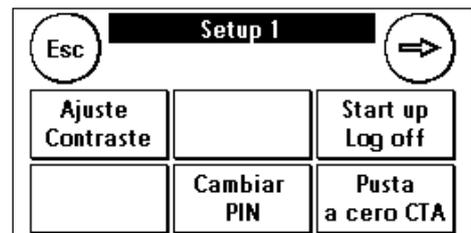
3. Pulse la tecla „i“.



4. Pulse la tecla „Herramienta“.



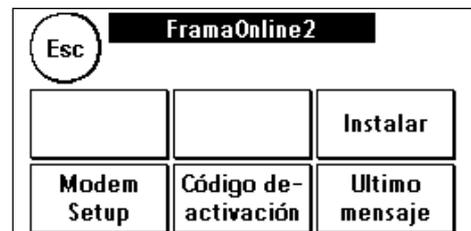
5. Pulse el símbolo „Siguiente” (flecha).



6. Seleccione „FramaOnline2”



7. **Pulse la tecla „Código de autorización”.** El código de activación será enviado por Mailing Systems ! En el teclado numérico que aparece, introduzca el código de autorización y confírmelo con la tecla ENTER. Ya no será necesario volver a introducir el código de autorización FramaOnline2. Tenga cuidado de introducir el código correcto, ya que de lo contrario, éste será rechazado por la Matrix F2 ó el centro de datos de FramaOnline2.



8. **Seleccione „Instalar”.** Confirme el proceso con ENTER.

9. Su Frama Matrix F2 se conectará con el centro de datos de FramaOnline2. Este proceso puede durar de 2 – 5 minutos en referencia a la conexión y los datos cargados. Por favor no apagar la franquadora hasta que la conexión esté finalizada. Si la no se lleva a cabo, compruebe los ajustes del módem. A este efecto, vea la pág. 11 (2.2.4).



10. Una vez conectado con éxito, se habrá realizado el registro en el Centro de Datos de FramaOnline2.

11. El mensaje se mostrará durante 8 segundos. Después volverá al menú FramaOnline2.

12. Pulse la tecla ESC. Pulse la tecla atrás para pasar al menú de configuración. Pulse „Start up/Log off” para pasar a la selección del centro de costes.

## 2.2. Mensajes de FramaOnline2 sobre problemas de conexión

### 2.2.1. Código de autorización erróneo

Para la activación de su cuenta de franqueo, su Matrix F2 necesita el código de autorización de cinco dígitos de FramaOnline2. Tenga cuidado de no confundirlo con el código PIN del modo Admin (cuatro dígitos). El código de autorización FramaOnline2 se necesita sólo una vez.

### 2.2.2. Conexión interrumpida

Este mensaje aparece tras una interrupción inesperada de la conexión entre el Centro de Datos de FramaOnline2 y su Matrix F2. Inténtelo de nuevo y/o repita el proceso.

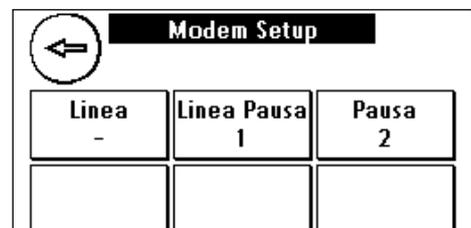
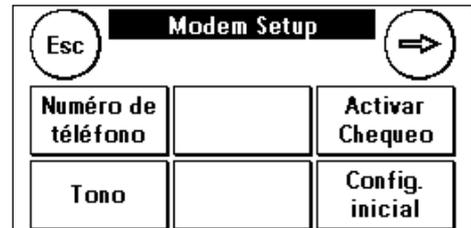
### 2.2.3. No hay respuesta

El centro de datos FramaOnline2 no responde. Posibles causas son un cable telefónico desconectado o un número de teléfono incompleto del centro de datos. Muchas centralitas telefónicas responden con el tono de ocupado a un número incompleto. Su Frama Matrix F2 reconoce este hecho y muestra el mensaje de aviso. El número de teléfono se compone del prefijo de línea (con centralitas) y el número de teléfono del centro de datos.

### 2.2.4. Ajuste del prefijo para obtener línea

Al utilizar la Frama Matrix F2 conectada a una centralita telefónica, con frecuencia se debe marcar un prefijo, por ejemplo un „0” ó un „9”, para disponer de línea. Ejecute los pasos descritos hasta el pto. 6 de las instrucciones, „FramaOnline2” de la pág. 10.

1. Seleccione „Modem Setup” (Configuración módem) y pulse la flecha siguiente para poder ver la segunda página de los ajustes del módem.
2. Para poder introducir el prefijo necesario, pulse la tecla „Línea”, la cual al mismo tiempo le mostrará el valor actual. Introduzca el número necesario para obtener línea (p.ej. 0) y confírmelo con la tecla ENTER.
  - 2.1. Para borrar un prefijo de línea erróneo o mal introducido, pulse la tecla CE y salga de la pantalla con la tecla ENTER.
3. Pulse la tecla ESC varias veces, hasta que vuelva al menú de FramaOnline2. Allí continúe como se describe bajo „FramaOnline2” en el pto. 9 de la pág. 10.



### 2.2.5. Comprobación del número de teléfono de FramaOnline2 en los ajustes del módem

1. En el menú de FramaOnline2 pulse la tecla „Modem Setup“
2. En Modem Setup pulse la tecla „Número de teléfono“  
Se muestra el número de teléfono. El número correcto es **0080037262665**.
3. Para volver a introducir el número telefónico, haga lo siguiente:  
Por medio del teclado numérico, introduzca el número telefónico **0080037262665**.
  - a. Pulse la tecla ENTER.
  - b. Pulse 2 veces la tecla ESC.

### 2.2.6. Recargas de inspección

Con su Frama Matrix F2 podrá ejecutar las llamadas recargas de inspección. Sirven para la inspección de los valores de los contadores, la comprobación de las tablas de tarifas y la sincronización de datos con Correos.

La recarga de inspección se debe ejecutar siempre cuando el sistema de franqueo pida conectarse con el centro de datos FramaOnline2, pero no se necesite recargar el saldo.



Para ejecutar una recarga de inspección, pulse la tecla „Inspección“ y siga las instrucciones en pantalla.

### 2.3. Cargar crédito (Recargar valor de franqueo)

Asegúrese de que su Frama Matrix F2 está correctamente conectada a la línea telefónica. Si fuera necesario, vuelva a leer el cap. „Conexión y puesta en funcionamiento“. El sistema de franqueo sólo necesitará estar conectado a la línea telefónica durante la recarga de valor de franqueo (recarga de saldo) o la conexión de inspección.

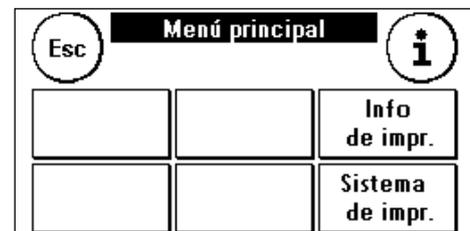
El recargo de valores de franqueo y la comunicación con el sistema FramaOnline2 sólo son posibles en el modo Admin. ¡Atención! El modo Admin está protegido por una clave (PIN). Utilice el código PIN que usted habrá recibido por correo aparte.

Los siguientes pasos presuponen que usted ya ha efectuado la conexión de autorización de su Frama Matrix F2 por medio del código de autorización de FramaOnline2 y ha descargado la consiguiente inspección.

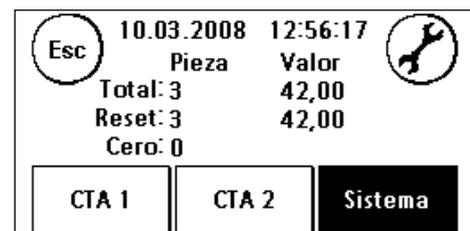
1. En la pantalla de selección del centro de costes, pulse „Admin“.
2. Introduzca su código PIN. Luego pulse ENTER para entrar en el modo Admin.
3. Pulse la tecla „i“.



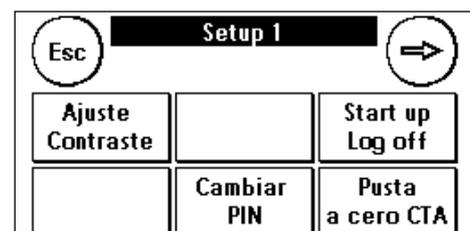
4. Pulse la tecla „Herramienta“.



5. Pulse el símbolo „Siguiente“ (flecha).



6. Seleccione „FramaOnline2“.



7. Seleccione „Cargar crédito“.



8. Seleccione „Importe Max. Recarga” para obtener el crédito total disponible. Por casos especiales se puede cargar un valor individual a través de la tecla “Otro importe recarga” entrando un valor de 100,- € (p. ejemplo).
9. Confirme el importe con la tecla ENTER.
10. Su Frama Matrix F2 se conectará con el centro de datos de FramaOnline2. Si la conexión no se lleva a cabo, compruebe los ajustes del módem. A este efecto, vea la pág. 12. Según el volumen **de los datos a transferir (actualización de tarifas, etc.), la conexión puede durar varios minutos.**

<b>Cargar</b>		
Esc		
	<b>Recarga máxima</b>	<b>Otras recargas</b>

<b>Cargando importe (EUR)</b>		
Esc	<b>100,00</b>	←
1	2	3
4	5	
6	7	8
9	0	

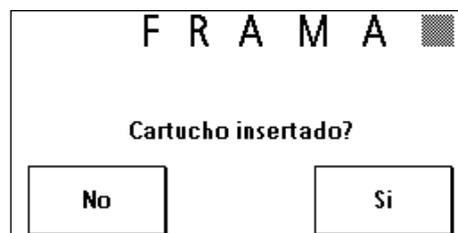
11. Se muestran los datos de la transacción. Se ha realizado la recarga con éxito. Espere a que la pantalla cambie automáticamente y pulse la tecla ESC. Pulse la flecha atrás para entrar al menú 1 de configuración. Pulse „Start up/Log off” para pasar a la selección del centro de costes.
12. Su Matrix F2 está ahora lista para funcionar.

### 3. Sistema de impresión y cartucho de tinta Frama Matrix F2

¡Atención! Coloque primero el cartucho de tinta en la máquina, antes de pulsar „Sí“ (JA) en la pantalla mostrada.

La Frama Matrix F2 utiliza un cartucho de color de chorro de tinta para el franqueo de sus envíos. El cartucho de tinta contiene igualmente el cabezal de impresión. Por ello, trate con cuidado el cartucho de tinta y ponga atención en que ningún objeto puntiagudo, como un clip, etc., dañe la sensible superficie del cabezal de impresión.

La vida útil de los cartuchos empleados es de 1 año. Fíjese en la fecha límite de instalación al colocar un cartucho en la máquina.



#### 3.1. Colocación del cartucho de tinta

Saque el cartucho de tinta de su embalaje y retire las dos cintas protectoras del cabezal de impresión.

No toque las superficies de contacto doradas. Se podría formar una película de grasa y sudor, que podría causar una impresión con manchas.

En la parte superior del cartucho de tinta encontrará dos pulsadores yuxtapuestos para agarrarlo. Apriete éstas entre los dedos pulgar e índice.



Abra la tapa superior de cierre de la Frama Matrix F2. El deslizador de impresión se encuentra en posición de espera para colocar el cartucho de tinta.

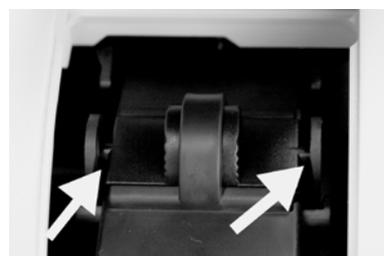
Coloque el cartucho de arriba hacia abajo. Siga con el movimiento la forma de la tapa superior de cierre.

Introduzca el nuevo cartucho completamente en su guía.



Suelte las superficies yuxtapuestas. Pruebe a empujar el cartucho hacia atrás con un dedo, para asegurarse de que los topes están engatillados.

**Los topes deben estar engatillados lateralmente. Compruebe que el cartucho de tinta está correctamente colocado antes de volver a cerrar la tapa (ver fig.). Ésta se debe poder cerrar sin aplicar fuerza.**



### 3.2. Ajuste de la impresión

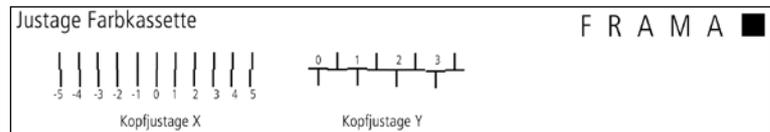
Una vez colocado correctamente el cartucho, podrá pulsar „Sí” en la pantalla.

Se comprobará y calibrará el cartucho de tinta. Este proceso puede durar algunos segundos. Durante la calibración aparece el mensaje „Espere p.f. calibracion en curso.”.

Si el cartucho estaba previamente colocado en su Matrix F2, usted podrá escoger entre realizar una nueva calibración o confirmar los datos de calibración ya existentes: „¿Desea realizar la calibración?”. Una nueva calibración puede ser necesaria cuando la primera calibración no produce una impresión satisfactoria (p.ej. cabezal demasiado frío, etc.).

Tras la calibración, la Matrix F2 le pedirá que realice una impresión de prueba. Para ello, tome un sobre vacío, una hoja A4 doblada o una tarjeta con una tira de franqueo.

Coloque el soporte de franqueo en el tope derecho de su Matrix F2.



El soporte se imprime con una imagen de prueba y se expulsa hacia la izquierda.

Esta es la imagen de prueba: A la izda. está el ajuste X y a la dcha. el ajuste Y. El ajuste válido en cada caso está marcado por una flecha.

Las flechas deben apuntar allí donde las líneas están más rectas.

Si es así, ahora sólo deberá confirmar con la tecla ENTER las pantallas X e Y siguientes. Sin embargo, a veces es necesario modificar los ajustes para conseguir unos resultados óptimos.

Hágalo así: Busque a la izquierda en la zona X la línea **que está más recta**. Anote el número que aparece debajo, p.ej. „0”.

Por medio de las teclas + y - de la pantalla, seleccione la cifra correcta y pulse ENTER a continuación, para pasar al ajuste Y, que se realiza de forma análoga.

Realice la impresión de prueba que le pide el aparato, para comprobar los ajustes. Las flechas señalan ahora **a los ajustes que acaba de realizar**, es decir, a las líneas que se supone están más rectas.

Si todavía no está satisfecho/-a con los resultados, puede repetir el ajuste, si responde „NO” a la pregunta.

Con „Sí” saldrá del menú de ajuste y pasará a la selección del centro de costes.



## 4. Trabajar con la Frama Matrix F2 y la balanza

### 4.1. Estructura de la pantalla de la Frama Matrix F2

La pantalla de su Matrix F2 es al mismo tiempo el teclado. Las ventajas de esta configuración son evidentes: Sólo verá los elementos que necesita en cada momento. Nosotros lo llamamos ComTouch™.

Elementos del ComTouch™:

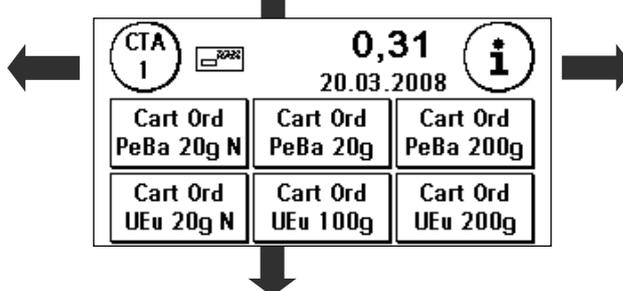
**CE** Tecla CE: Pulse aquí para salir de esta pantalla y volver a la anterior.

Tecla CTA: Sirve para cambiar de centro de costes

**ESC** Tecla ESC: Con esta tecla saldrá también de la pantalla, pero sin guardar las modificaciones.

**Símbolo Carta:**  
Aparece cuando hay un resultado de franqueo postalmente correcto. Se ve en negativo, si hay desviaciones respecto de los valores por defecto.

Campo general de informaciones: Muestra informaciones importantes como fecha, valor de franqueo y, en el menú Ajustes, valores variables.



**Zona OneTouch. Muestra los productos con sólo pulsar una tecla.** Tras la impresión, cambia a campo de información de propiedades. Aquí verá todo lo referente al producto postal seleccionado.

**Tecla ENTER:** Sirve para confirmar datos, p.ej. en la introducción de la palabra clave.

**Tecla „i“:** Pulse aquí para ver otros elementos del contenido de la pantalla actual.

**Tecla Flecha:** Pulse aquí para pasar al paso /pantalla siguiente.

**Tecla Configuración:** Sirve para pasar al menú de ajustes

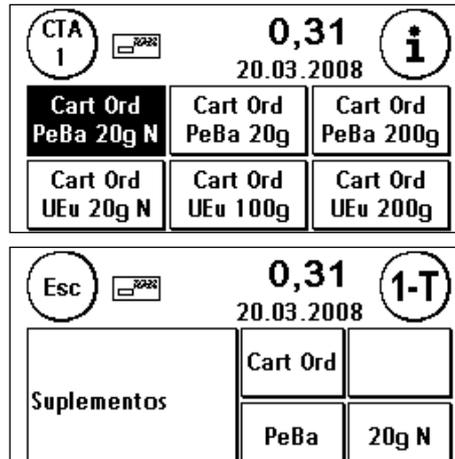
### 4.2. OneTouch (1-Touch)

Al pulsar una tecla de producto (tecla 1-TOUCH) se selecciona el producto y se calcula el franqueo. Simultáneamente aparece el símbolo Carta: significa que ya puede franquear su envío.

Si desea franquear otro producto, selecciónelo simplemente pulsando la correspondiente tecla OneTouch.

Si pulsa por segunda vez una tecla OneTouch, verá la vista de detalle del correspondiente producto. Aquí podrá pulsar selectivamente diferentes propiedades del producto y modificarlas.

En las páginas siguientes se describe cómo puede adaptar a sus necesidades la composición preprogramada de las teclas OneTouch y por tanto de los productos.



The top screenshot shows the main menu with the following layout:

CTA 1	0,31	i
20.03.2008		
Cart Ord PeBa 20g N	Cart Ord PeBa 20g	Cart Ord PeBa 200g
Cart Ord UEu 20g N	Cart Ord UEu 100g	Cart Ord UEu 200g

The bottom screenshot shows the 'Suplementos' screen with the following layout:

Esc	0,31	1-T
20.03.2008		
Suplementos	Cart Ord	
	PeBa	20g N

## Indicaciones generales

Las siguientes indicaciones le ayudarán a conseguir una impresión limpia y profesional con su Frama Matrix F2:

- No franquee correo más grueso que 10 mm. Si lo hace corre el riesgo de que el cabezal de impresión toque la superficie del sobre y la impresión salga borrosa. Por eso, utilice sólo etiquetas originales de franqueo Frama Matrix F2 para cartas gruesas y paquetes.
- Asegúrese de que no hay objetos puntiagudos (p.ej. clips) en la zona de franqueo.
- Si tiene la impresión de que faltan líneas en la impresión, realice una impresión de prueba del cabezal (ver pág. 28).
- No utilice sobres muy absorbentes o fibrosos que podrían impedir una impresión limpia. Su franqueo podría resultar invalidado por esa causa.
- Después de un rato, el cabezal se protege, para evitar que se seque la tinta en las toberas. En el ComTouch™ aparece entonces „**Touch and Go!**“. Toque el ComTouch™ para continuar imprimiendo.

### 4.3. Franquear

Conecte primero la fuente de alimentación a su Frama Matrix F2 y sólo después al enchufe de red. Normalmente se deja el sistema siempre conectado.

#### 4.3.1. Introducir código (Log in)

Para poder trabajar con su Frama Matrix F2, deberá crear un código PIN para cada centro de costes. Mientras no se hayan definido nuevos códigos PIN (ver pág. 31), el centro de costes 1 tendrá el código PIN „1“, el centro de costes 2 tendrá el „2“.

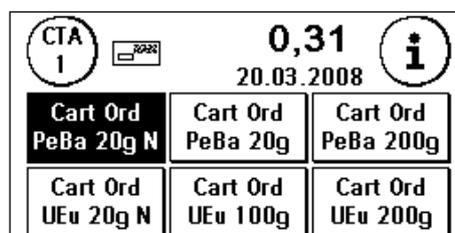
Introduzca ahora el código PIN. Confirme el dato con la tecla ENTER. Si el código PIN es incorrecto, será rechazado y podrá intentarlo de nuevo.



#### 4.3.2. Selección del producto postal a través de la función 1-TOUCH

Su Matrix F2 dispone de un refinado sistema de operación: las teclas 1-TOUCH. Esto significa que ya no es necesario introducir los valores de franqueo, debiendo sólo seleccionarse el tipo de producto postal (p.ej. Carta / nacional / normal (Lettre / nationale / non prior).

Su Frama Matrix F2 ya está preprogramado con los 18 productos postales más importantes, que se pueden seleccionar con sólo tocar las teclas 1-TOUCH.



Cada tecla 1-TOUCH está marcada con su producto postal correspondiente. En la primera línea se describen el tipo de envío y el destino. En la segunda fila se muestra el peso. Pulsando sobre el importe mostrado (aquí: 0,31), podrá ver las máscaras siguientes con productos predefinidos.

Usted puede reprogramar de nuevo cada una de las teclas 1-TOUCH de acuerdo a sus necesidades (ver cap. 4.5.1.). Podrá ver las siguientes máscaras de producto con función OneTouch pulsando sobre el valor de franqueo:

Productos 1 - 6  Productos 7 - 12  Productos 13 - 18  Teclado numérico  Tarifas

Debido al tamaño de las teclas se utilizan las abreviaturas de los productos postales.

Ejemplos:

Usted quiere franquear una carta nacional normalizada hasta 20g sin suplementos. Pulse la siguiente tecla 1-TOUCH:

CTA 1		0,31 20.03.2008	
Cart Ord PeBa 20g N	Cart Ord PeBa 20g	Cart Ord PeBa 200g	
Cart Ord UEu 20g N	Cart Ord UEu 100g	Cart Ord UEu 200g	

Usted quiere franquear una carta nacional hasta 20g sin suplementos por Union Europea. Pulse la siguiente tecla 1-TOUCH:

CTA 1		0,60 20.03.2008	
Cart Ord PeBa 20g N	Cart Ord PeBa 20g	Cart Ord PeBa 200g	
Cart Ord UEu 20g N	Cart Ord UEu 100g	Cart Ord UEu 200g	

#### NOTA

Su Frama Matrix F2 le protege de franqueos involuntarios con valores altos (ver punto „Valor de Seguridad“ pág. 31). Todos los franqueos superiores a 10,00 € deben ser confirmados pulsando el valor mostrado (se muestra primero en negativo).

## 4.4. Colocación y franqueo de cartas



Ahora puede franquear su correo con el valor de franqueo seleccionado. Para ello coloque la carta en la Frama Matrix F2 de forma que el borde derecho esté pegado a la carcasa, e introduzca la carta hasta el tope del fondo.

La carta se franquea y es expulsada hacia la izquierda.

### 4.4.1. Etiquetas de franqueo

Utilice sólo etiquetas de franqueo originales Frama Matrix F2. Franquee las etiquetas como una carta normal. Las etiquetas de franqueo Frama Matrix F2 se pueden utilizar dos veces. Gire la etiqueta 180 grados y podrá hacer otro franqueo.

Para aplicarla, doble la etiqueta en la perforación y retire el papel protector.

## 4.5. Tarifas y cálculo del franqueo (franqueo de productos postales)

Las tablas de tarifas de Correos están almacenadas en su Frama Matrix F2 y se actualizan permanentemente a través de FramaOnline2 (opcional). En cada comunicación que mantenga con el centro de datos de FramaOnline2, las tarifas se controlan y en su caso se sincronizan (opcional).

Su Frama Matrix F2 ya está preprogramada con los 18 productos postales más frecuentemente usados.

### 4.5.1. Trabajar con los productos postales

En las páginas siguientes se describe cómo puede adaptar a sus necesidades y después guardar la composición preprogramada de las funciones OneTouch. Como ejemplo se modifica el producto Carta nacional urgente (Lettre nationale prior) en Carta Internacional Europa urgente (Lettre internationale Europe prior) y a continuación se guarda.

1. Pulse dos veces la tecla 1-TOUCH que quiere modificar.

CTA 1	0,31	i
20.03.2008		
Cart Ord PeBa 20g N	Cart Ord PeBa 20g	Cart Ord PeBa 200g
Cart Ord UEu 20g N	Cart Ord UEu 100g	Cart Ord UEu 200g

2. Modifique al ajuste del producto para ese destino. Pulse la tecla Pa Ba.

Esc	0,31	1-T
20.03.2008		
Suplementos	Cart Ord	
	PeBa	20g N

3. Seleccione el Destino (aquí: Union Europa).

Esc	Destino	
	Local	Península y Bal
		Can Ceu Mel And
	Unión Europea	Europa no UE
		Resto de países

4. ¡Listo! En este menú también podrá franquear. La presencia del símbolo Carta se lo confirma. Con la tecla ESC saldrá de la vista de detalle de la tecla.

Esc	0,60	1-T
20.03.2008		
Suplementos	Cart Ord	
	UEu	20g N

o bien

5. Pulse la tecla „1-T” para guardar la característica modificada bajo la tecla 1-TOUCH que ha seleccionado antes. ¡Listo! Ha asociado un producto a una tecla OneTouch, y a partir de ahora podrá cargar ese producto con sólo pulsar una tecla.

Esc	0,60	1-T
20.03.2008		
Suplementos	Cart Ord	
	UEu	20g N

Una vez definidos, los productos postales actualizan automáticamente su franqueo al producirse variaciones en las tarifas.

CTA 1	0,60	i
20.03.2008		
Cart Ord UEu 20g N	Cart Ord PeBa 20g	Cart Ord PeBa 200g
Cart Ord UEu 20g N	Cart Ord UEu 100g	Cart Ord UEu 200g

#### 4.5.2. Teclado numérico (Insuficiencia franqueo / Franqueo cero\_Cambio fecha)

Esta opción del menú se entra pulsando sobre el valor de franqueo hasta que aparece el teclado numérico.

Esta función se usa en dos casos:

1. Insuficiencia de franqueo (pantalla con valor 5,55) Si vds. ha franqueado un valor más pequeño que el franqueo correcto, deberá franquear el valor que falta en una etiqueta y pegarla en el sobre al lado del primer franqueo. Los franqueos en esta modalidad se computarán en las estadísticas bajo el nombre de "Insuficiencia de franqueo" (Código de Correos: S0000).

CE	5,55			i
20.03.2008				
1	2	3	4	5
6	7	8	9	0

2. Cambio de fecha / Franqueo cero\_Cambio fecha (con importe 0,00)

Si vd. ha franqueado con la fecha errónea, deberá franquear etiquetas a 0,00 de valor con la fecha de entrega de la correspondencia, y pegarlas en el sobre. Esta opción se realiza desde el menú "Franqueo a Cero".

CTA 1	0,00			i
25.03.2008				
1	2	3	4	5
6	7	8	9	0

Los franqueos a cero se computarán en las estadísticas bajo el nombre de "Cambio fecha Prueba" (Código de Correos: S9999).

#### 4.5.3. Guida Tarifas (Trabajar con el módulo de tarifas)

Su Frama Matrix F2 integra una tarifa guiada para calcular el valor de franqueo de todos los productos postales disponibles. De este modo tendrá a mano una solución inteligente incluso para envíos poco frecuentes.

**¡Atención! Asegúrese de que no hay ninguna carta o similares sobre la balanza (posición cero de la balanza).**

1. Seleccione la tarifa guiada pulsando sobre el valor de franqueo hasta la pantalla de muestra.
2. Seleccione el tipo de envío (p.ej. Carta Urgente). Con la flecha podrá ver otros tipos de envío.
3. Seleccione el Destino (p.ej. Unión Europea).
4. Seleccione el Suplemento (p.ej. Certificada).

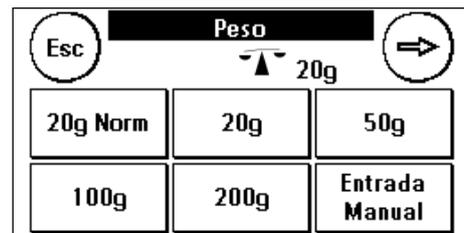
Esc	Envío Tipo			➔
Carta Ordinaria	Carta Urgente	Correo Urgente		
Paquete Azul	Postal Exp. Nac.	Paquete Nacional		

Esc	Destino		
	Península y Bal.	Can Ceu Mel And	
Unión Europea	Europa no UE	Resto de países	

5. Pese el peso del envío de una de las maneras siguientes:
  - a) Pulse la correspondiente tecla de peso (límite de peso, p.ej. 50g).
  - b) Pulse la tecla „Entrada Manual“ e introduzca el peso (p.ej. 15 g) y confírmelo con la tecla ENTER.
  - c) Si hay una balanza conectada: Ponga el envío sobre la balanza (el peso aparece junto al símbolo Balanza) y pulse sobre el símbolo Balanza.

Esc	Suplementos		
Certificada	Aviso Recibo		
		OK	

6. ¡Listo! Se muestra el valor de franqueo: ahora puede franquear.



#### 4.6. Preclasificar el correo con la balanza

La conexión de las balanzas S2 ó S5 amplía automáticamente el espectro de funciones de la Matrix F2, es decir, usted podrá utilizar de inmediato las funciones de balanza. Utilizando la balanza electrónica podrá calcular tarifas y pesar exactamente sus cartas, paquetes y otros envíos, evitando así de forma automática franqueos incorrectos.

Como ampliación de las funciones ya expuestas para el pesaje y la tarificación, su Matrix F2 dispone de un modo especial de pesaje para la preclasificación rápida de su correo. Así podrá preclasificar los envíos por productos antes de su franqueo y luego procesarlos ágilmente por medio de las funciones 1-TOUCH.

1. Pulse la tecla „i” en la máscara de selección de producto, para pasar a la siguiente pantalla.
2. Seleccione „Balanza”. Usted está ahora en el menú de balanza.
3. Coloque sus envíos sobre la balanza. Se muestra el peso.

#### 4.7. Taraje de la balanza

Puede suceder (p.ej. si hubiera colocado alguna cosa durante el encendido del sistema) que el cero de la balanza no esté ajustado correctamente. Para tarar la balanza, seleccione la función „Taraje” en el menú de la balanza. Antes de pulsar la tecla Taraje, asegúrese de que no hay nada sobre la plataforma de la balanza.

#### 4.8. Apagado de la Frama Matrix F2

Pulse la tecla CE varias veces, hasta que aparezca la pantalla de introducción de datos para los centros de costes. Ahora ya no se podrá acceder indiscriminadamente a su franqueo.

**¡ATENCIÓN! Antes de desconectar su Frama Matrix F2 de la red, espere unos 30 seg., para que el cabezal de impresión pueda cerrarse y sellarse completamente.**

## 5. Uso de funciones adicionales

### 5.1. Seleccionar un mensaje publicitario

#### 5.1.1. Mensajes

Su Frama Matrix F2 tiene 3 mensajes publicitarios predefinidos.

Estos mensajes están integrados desde fábrica:

Mensaje 1:  
\*\*\*\*\*

**URGENT  
DOCUMENT**

\*\*\*\*\*

Mensaje 2:



Mensaje 3:

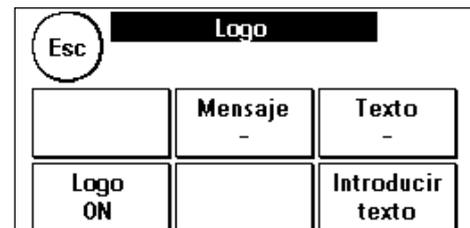


Para seleccionar un mensaje pulse la tecla „i” en la máscara de franqueo.

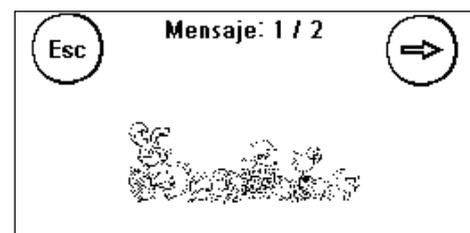
Pulse la tecla „Publicidad” .



Pulse la tecla „Mensaje”, para escoger entre los mensajes integrados. Pulse la tecla Flecha/Siguiente para pasar al siguiente mensaje.



Pulse dos veces seguidas sobre el mensaje deseado para seleccionarlo.



#### 5.1.2. Clichés publicitarios

Además de seleccionar e imprimir mensajes con imágenes, también podrá guardar e imprimir hasta 5 imágenes publicitarias propias, llamadas clichés publicitarios.

Pulse la tecla „Publicidad”, para escoger entre sus propios clichés publicitarios. Pulse la tecla Flecha/Siguiente para pasar al siguiente cliché.

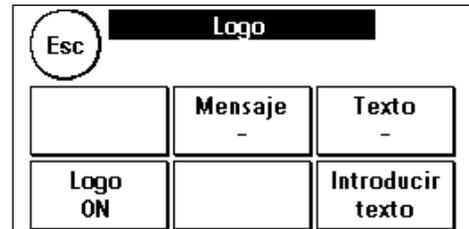
Para seleccionar un mensaje publicitario proceda de la misma forma.

### 5.1.3. Clichés de texto

Con su Matrix F2 usted puede confeccionar sus propios clichés de texto, pudiendo publicitar con su correo acciones especiales, eventos, o las fechas de sus vacaciones. Su cliché de texto se imprimirá en lugar de un mensaje o de un cliché publicitario.

### 5.1.4. Introducción del texto

Pulse la tecla „Introducir texto“.

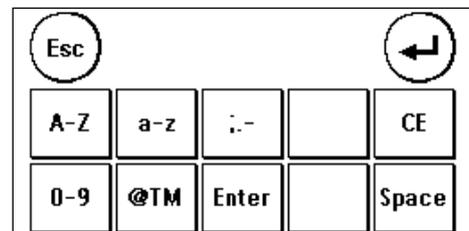


Seleccione el texto a escribir (Texto 1 ó 2).



En la máscara de introducción de texto podrá utilizar mayúsculas, minúsculas, números, signos especiales, de puntuación, y espacio (Space).

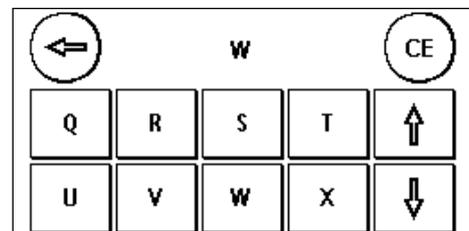
Con la tecla „Enter“ pasará a la siguiente línea, y con la tecla ENTER (la del símbolo) finalizará la introducción de texto. Podrá borrar una introducción errónea con la tecla CE.



#### Se hace así

(Ejemplo de introducción de texto: „Cerrado por vacaciones en Julio“):

1. Pulse la tecla „A-Z“ para introducir una mayúscula. Con la tecla „Flecha abajo“ pasará al siguiente dígito. Pulse la letra „W“. Pulse la tecla „Flecha izquierda“ para cambiar a minúsculas.
2. Con las minúsculas, proceda como descrito en el pto. 1.
3. Luego pulse la tecla Enter, para escribir la siguiente línea. Tras introducir las palabras „ Werksferien im Juli (Cerrado por vacaciones en Julio) y Enter, su pantalla tendrá este aspecto:
4. Para terminar la introducción de texto, pulse la tecla ENTER, y el texto se guardará bajo la tecla seleccionada al principio.
5. ¡Listo! Ahora podrá escoger entre sus propios textos de igual modo que con la selección de mensajes.



## 5.2. Tarjetas de memoria para la Frama Matrix F2

Se utilizan tarjetas de memoria para cambiar o renovar algunos datos relevantes como mensajes publicitarios. En su sistema normalmente ya están guardados todos los gráficos y datos necesarios. Sin embargo, en casos excepcionales puede ser necesario renovar estos datos (mudanzas, nuevos teléfonos, etc.).

Desconecte su Frama Matrix F2 de la red. Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura prevista en la parte posterior del aparato. Vuelva a conectar su Matrix F2 a la red. La actualización de sus datos comenzará automáticamente.



Tras finalizar el proceso de actualización, vuelva a desconectar su Matrix F2 de la red y retire la tarjeta de memoria.

Trate su tarjeta de memoria con cuidado. Evite el calor extremo y no toque los contactos. Tras una correcta utilización, envíe la tarjeta de memoria a la organización local de ventas de Frama para que le sea abonada.

## 5.3. Predatar su correo (Impr. Fecha)

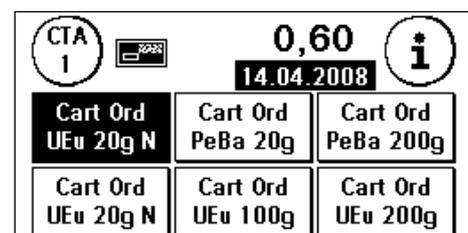
A veces puede ser necesario (por ejemplo durante un pequeño mailing) franquear el correo algunos días antes del día del envío real.

Podrá adelantar la fecha impresa del sello postal de la Frama Matrix F2 hasta 30 días. **Tenga en cuenta lo siguiente: Vuelva a poner la fecha actual una vez acabado el franqueo con fecha predatada.**

1. Pulse la tecla „i” en la máscara de franqueo.
2. Pulse la tecla „Impr. Fecha”
3. Con la tecla „Avanzar (+)” podrá adelantar la fecha.
4. Confirme su selección con la tecla ENTER. Pulsando CE volverá a la máscara de franqueo.

La fecha se muestra en negativo para llamar la atención sobre la no coincidencia de la misma.

Al pulsar de nuevo la función „Reset” vuelve la fecha real actual.



## 5.4. Impresión de información con la Frama Matrix F2

Con la llamada Info-Impresión puede ajustar diferentes modos de impresión en su Matrix F2. Los informes son de singular importancia. Los mismos hacen posible imprimir informaciones en formato comprimido con la Frama Matrix F2. Los informes le ayudarán como resumen al programar la Frama Matrix F2 o sirven por ejemplo como recibo tras una descarga de valor de franqueo a través del centro de datos FramaOnline2.

**Se pueden imprimir los siguientes informes:**

### 5.4.1. Informe FramaOnline2

### 5.4.2. Estado de los contadores de la Frama Matrix F2

### 5.4.3. Configuración de la Frama Matrix F2



### 5.4.5. Impresión de informes

En la máscara de franqueo, pulse „i” para pasar al siguiente menú. Aquí seleccione „Impresión información”

Esc	<b>Menú principal</b>		i
Cliché postal	Logo Mensaje:2	Info de impr.	
	Impr. Fecha 10.03.2008	Sistema de impr.	

Aquí podrá escoger entre los diferentes informes. Pulse la tecla correspondiente e introduzca un sobre o similar para imprimir el informe correspondiente en su Frama Matrix F2.

Las funciones „Datosde entrada” y „Cliché ” se describen más abajo.

Esc	<b>Info de impr.</b>	
Cliché	Datos de entrada	Informe Online
Informe contadores	Informe sistema	

Con la tecla ESC saldrá del menú „Info-impresión”.

#### Datos de entrada

Puede utilizar su Matrix F2 como sello fechador para el correo de entrada. En el menú „Info-impresión”, seleccione la función „Sello de entrada”. En este modo se cambia a otro sello diferente. No se consume franqueo.



#### Cliché publicitario

La función Cliché publicitario en el menú „Info-impresión” le permite imprimir sólo el cliché publicitario. Se omiten las informaciones postales relevantes. Este modo tampoco consume franqueo.

## 6. Estado de los contadores y centros de costes

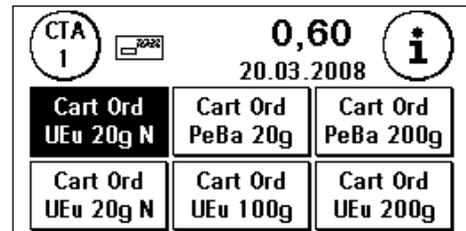
### 6.1. Centros de costes

Su Frama Matrix F2 dispone de diferentes contadores, los cuales hacen posible el control del consumo de franqueo y del número de envíos franqueados.

Adicionalmente se contabilizan el consumo de franqueo y el número de envíos al centro de costes correspondiente. Estos contadores se denominan R-Unidades y R-Valor (R = reset).

Usted dispondrá de dos centros de costes. Arriba a la izda. en la máscara de franqueo se muestra siempre el centro de costes actual. Pulse en esa tecla en la máscara de franqueo para cambiar de centro de costes.

Seleccione el centro de costes deseado e introduzca en su caso el código PIN.



La creación y el mantenimiento de los centros de costes se realizan en el modo Admin. Verá más información sobre el modo Admin a partir de la pág. 30.

### 6.2. Estado de los contadores

Podrá en todo momento ver los valores de los contadores actuales. Desde la máscara de franqueo pulse la tecla „i” varias veces hasta que aparezcan los valores de los contadores. Adicionalmente puede imprimir los valores de los contadores a través de la función „Info-Impresión” (ver pág. 26).

Significación de los diferentes contadores:



**Total:** Contador totalizado del sistema de franqueo (de unidades y de valor del franqueo) desde la puesta en marcha del centro de costes. A causa de las pruebas realizadas antes de la entrega, su Matrix F2 podrá tener un valor de comienzo del total de unidades distinto de cero.

**Valor, reseteable / Unidades, reseteable:** Contadores reseteables de su sistema de franqueo. Cada centro de costes posee contadores reseteables. En el modo Admin podrá resetear los contadores reseteables del sistema de franqueo.

**Crédito:** Franqueo todavía disponible en su sistema de franqueo.

## 7. Sistema de impresión de la Frama Matrix F2

Su Frama Matrix F2 utiliza los llamados cartuchos de tinta para el franqueo de sus envíos. El cartucho de tinta contiene igualmente el cabezal de impresión. Por ello, trate con cuidado el cartucho de tinta y ponga atención en que ningún objeto puntiagudo, como un clip, etc., dañe la sensible superficie del cabezal de impresión.

### 7.1. Sustitución del cartucho de tinta

Para sustituir el cartucho de tinta, pulse la tecla „i” en la máscara de franqueo.

1. Pulse la tecla „ Sistema de impr.” (Sistema de impresión).
2. Pulse la tecla „Cambio de cartucho” y confirme su intención con la tecla ENTER.
3. Su Matrix F2 llevará el cartucho hasta su posición de cambio.
4. Abra la tapa superior y saque el cartucho de tinta juntando los dos pulsadores del cartucho y sacando éste hacia arriba.



Coloque el nuevo cartucho de tinta. Asegúrese de haber retirado antes la cinta adhesiva del cabezal de impresión. Introduzca el nuevo cartucho completamente en su guía. Siga las explicaciones de la pág. 8 para ajustar el cartucho de tinta correctamente. Puede repetir este proceso en cualquier momento, si carga la función „Ajuste cabezal impresión”.

### 7.2. Limpieza del sistema de impresión

De vez en cuando puede ser necesario limpiar el cabezal de impresión.

Su Frama Matrix F2 posee para ello un ciclo de limpieza automático.

Las toberas atascadas son frecuentemente consecuencia de la desconexión del sistema sin haber procedido a cubrir / sellar correctamente las mismas. Por ello, antes de desconectar su Matrix F2 de la red, espere por lo menos 30 seg. tras el último franqueo.

Deberá limpiar el sistema siempre que aparezcan líneas blancas en la impresión. Tiene a su disposición dos programas de limpieza para ello:

1. Limpieza: ejecuta una limpieza normal del cabezal de impresión. Se limpian el cabezal y las toberas.
2. Limpieza intensiva: Este programa de limpieza gasta mucha tinta, ya que las toberas se enjuagan y limpian intensamente.

Para ejecutar el programa deseado, pulse sobre la tecla correspondiente. El programa de limpieza comenzará automáticamente. Se recomienda realizar la función „Prueba de impresión” para comprobar que la limpieza ha tenido éxito.

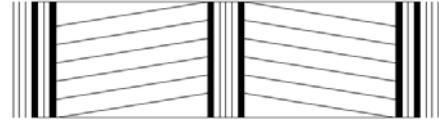


### 7.3. Prueba de impresión

El sistema de franqueo Matrix dispone de una comprobación integrada de la impresión.

Esta comprobación controla una por una las toberas del cabezal de impresión y le permite localizar toberas incorrectas y determinar el tipo de programa de limpieza a ejecutar.

22.06.2005  
TESTPRINT  
FRAMA AG  
LAUPERSWIL CH  
1234567



1. Pulse la tecla „Prueba de impresión“
2. Introduzca un sobre o algo similar en el sistema.
3. Se ejecuta la impresión de prueba.
4. Compruebe que se imprimen todas las líneas.
5. En su caso, ejecute una limpieza del cabezal de impresión.

## 8. Modo Admin (ajustes)

En primera línea, el modo Admin sirve para el ajuste de su Matrix F2, adaptable en muchos puntos a sus necesidades. No se puede franquear en el modo Admin. Los ajustes en el modo Admin afectan siempre a los dos centros de costes. Además, la comunicación con el sistema FramaOnline2 sólo es posible en el modo Admin. En las siguientes explicaciones encontrará más detalles sobre las funciones del modo Admin.

También podrá realizar ajustes desde cada uno de los centros de costes. Sin embargo, en esta última modalidad no dispondrá de todas las funciones del modo Admin.

### 8.1. Ajustes básicos y mantenimiento de los centros de costes (CTA)

Para modificar los ajustes básicos de su Matrix F2, haga lo siguiente:

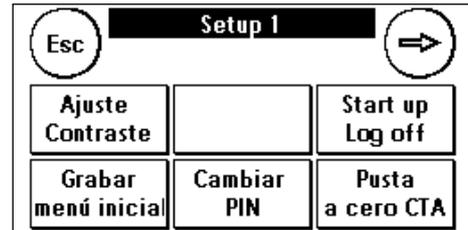
1. En la selección del centro de costes, pulse „Admin“.
2. Introduzca su código PIN. Luego pulse ENTER para entrar en el modo Admin.
3. Pulse la tecla „i“.
4. En este menú podrá ver los valores totales de los contadores de cada centro de costes y del sistema. Pulse Centro de costes 1, para ver los valores de este centro de costes. Proceda análogamente con el centro de costes 2. Pulsando „Sistema“ verá los valores totales.
5. Pulse la tecla „Herramienta“ para entrar en los ajustes básicos. Los ajustes básicos están divididos en tres menús, que se describen con Configuración 1, Configuración 2 y Configuración 3.



Con la tecla Flecha podrá avanzar a otro menú, y con la tecla ESC volverá al anterior.

Los ajustes básicos están divididos en los menús Configuración 1, 2 y 3. En cada menú se describen las funciones y las alternativas de selección.

### 8.1.1. Menú de configuración 1 (Setup 1)



1. **Ajuste del contraste:** Sirve para regular el contraste de la pantalla. El valor por defecto es 50. Pulse las teclas + y – para modificar el valor y confirme su ajuste con la tecla ENTER.
2. **StartUp / Log off:** Sirve para reiniciar la Matrix F2 tras cambios en los ajustes básicos. Pulsando esta tecla se produce de inmediato un reinicio de la máquina.
3. **Guardar un menú de inicio:** Sirve para fijar la máscara de inicio deseada (OneTouch, Teclado numérico, Tarifa guiada).
4. **Modificación del PIN:** Pulsando esta tecla entrará en la administración de usuarios. Aquí podrá modificar la denominación del centro de costes y su PIN correspondiente.

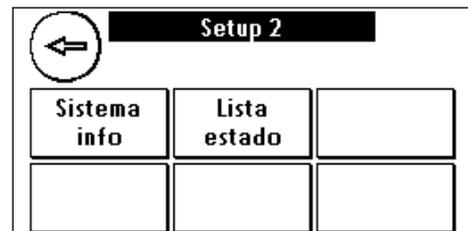


Modificación de la denominación del centro de costes: Seleccione el centro de costes a modificar pulsando la correspondiente tecla. Pulse la tecla „Cambiar nombre CTA“. Introduzca el nombre del centro de costes de forma similar a cómo se introduce un cliché de texto (ver pág. 23). Confirme el nombre con la tecla ENTER.

Modificación del código PIN: Pulse la tecla „Cambiar PIN“ e introduzca el PIN antiguo. Pulse la tecla ENTER. Introduzca el nuevo código PIN. Confirme el nuevo código PIN con la tecla ENTER. Por seguridad, se le pedirá que repita el código PIN. Con la tecla ESC volverá al menú Configuración 1.

5. **Borrar contadores:** Sirve para el mantenimiento de los contadores de los centros de costes. Seleccione el centro de costes cuyos contadores reseteables se deban borrar. Pulse la tecla ENTER para borrar las Unidades y el Valor. Confirme la pregunta de seguridad.

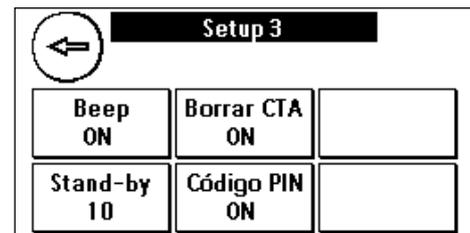
### 8.1.2. Menú de configuración 2 (Setup 2)



1. **Info del sistema:** Muestra datos del sistema que pueden ser útiles para una consulta telefónica en caso de fallo. Toque la pantalla para salir de esta máscara.
2. **Lista de estatus:** Muestra mensajes del sistema que quizás puedan ser útiles para el asesoramiento telefónico. Toque la pantalla para salir.
3. **Aviso de saldo:** Aquí puede determinar a partir de qué valor mínimo del saldo restante quiere ser informado. El importe por defecto es 100,- €.
4. **Valor de seguridad:** Este ajuste determina el importe a partir del cual por seguridad hay que confirmar el valor del franqueo antes de realizarlo. El ajuste por defecto es de 10,00 €. Introduzca el nuevo valor deseado y confírmelo con la tecla ENTER.
5. **Valor máximo:** Determina el máximo valor de franqueo con el que se puede efectuar una operación de franqueo. El ajuste por defecto es de 99,99 €. Introduzca el nuevo valor deseado y confírmelo con la tecla ENTER.
6. **FramaOnline2:** Ver el cap. 3.

### 8.1.3. Menú de configuración 3 (Setup 3)

1. **Tono del teclado:** Sirve para conectar y desconectar la señal del teclado. Pulsando „Beep ON” desactiva la señal del teclado. Si se pulsa otra vez, se activa la señal de nuevo.
2. **Borrado CTA:** Con esta función determinará usted si los usuarios de los centros de costes pueden borrar o no los contenidos de sus respectivos centros (Valor y Unidades del contador). Seleccione „Borrar CTA” para que los contadores sólo puedan ser borrados por usted en modo Admin.
3. **Stand-by:** Sirve para activar y desactivar la función Espera, y para programar el intervalo después del cual el aparato pasa automáticamente al modo Espera.



Activar Espera y Programar intervalo Espera: Pulse la tecla „Stand-by”. Introduzca el intervalo deseado hasta el modo Espera, tras el cual el sistema cambia automáticamente al mismo. Puede invalidar esta función introduciendo cero minutos. Pulse la tecla ENTER para confirmar.

4. **Código PIN:** Sirve para activar y desactivar la introducción del código PIN para los centros de costes. El código PIN para el modo Admin no se puede desactivar. Por razones de seguridad, deje los códigos PIN siempre activados.

### 8.1.4. Reiniciar el sistema

Para que sus modificaciones surtan efecto, deberá reiniciar su Frama Matrix F2. Para ello utilice la función „Start up / Log Off” en el menú Configuración 1.

## 9. Mensajes en pantalla y datos técnicos

En caso de fallo aparecerá un mensaje en la pantalla de su Frama Matrix F2. Si no puede corregir el fallo por sí mismo, le ayudará la Línea Directa Frama o su distribuidor local Frama. Tenga su número de cliente y el número del sistema de franqueo a mano.

### 9.1. Mensajes FramaOnline2

Mensaje en pantalla	Causa	Corrección
Fallo módem	El módem integrado no ha podido inicializarse.	Apague y vuelva a encender el sistema de franqueo e inténtelo de nuevo. Si el fallo no se corrige, contacte con la Línea Directa Frama.
Código de autorización erróneo	No ha introducido el código de autorización correcto de FramaOnline2.	Repita el procedimiento. Introduzca con exactitud el código de autorización de FramaOnline2.
No hay número de teléfono	Falta el número de teléfono necesario para que el módem marque.	Introduzca el correspondiente número. A este efecto, vea la pág. 12.
Ocupado	Todos los puertos de módem del FramaOnline2 están ocupados.	Inténtelo otra vez más tarde. Quizás deba marcar un prefijo para obtener línea, ya que muchas centralitas telefónicas responden con el tono de ocupado a un número incompleto (ver pág. 10).
No hay conexión	El centro de datos FramaOnline2 no responde.	Inténtelo otra vez. Compruebe las conexiones del cable telefónico y que los ajustes del módem para obtener línea son correctos (ver pág. 12).
Conexión interrumpida. Repetir el procedimiento.	Su conexión con el Centro de Datos de FramaOnline2 se ha interrumpido.	Inténtelo otra vez. Espere algunos minutos e intente de nuevo.
No hay tono	No se percibe tono de marcado.	Compruebe que el cable telefónico está correctamente conectado.
¡Atención! Intervalo de inspección; ejecutar una recarga o una inspección;	Su sistema debe conectarse al servicio FramaOnline2 una vez cada 30 días como mínimo, para efectuar la transferencia de datos.	Seleccione „Inspección“ para conectar su Frama Matrix F2 con el servicio FramaOnline2.
Su sistema de franqueo está puesto fuera de servicio	Su sistema ha sido dado de baja y está ahora bloqueado.	Contacte su Centro de Datos FramaOnline2.
Sistema de franqueo bloqueado	El sistema no puede seguir franqueando, ya que no ha sido renovado un conjunto de datos necesario para ello.	Seleccione „Inspección“ para conectar su Frama Matrix F2 con el servicio FramaOnline2. El conjunto de datos se renovará durante la inspección.

## 9.2. Mensajes de la balanza Frama

Mensaje en pantalla	Causa	Corrección
No hay señal de la balanza	Comunicación inexistente entre la Frama Matrix F2 y la balanza.	Compruebe que el cable de la balanza está correctamente conectado. Apague y encienda el sistema de franqueo. Si el fallo no se corrige, contacte con la Línea Directa Frama.
La balanza no responde; Fallo de comunicación con balanza	Comunicación inexistente entre la Frama Matrix F2 y la balanza.	Compruebe que el cable de la balanza está correctamente conectado. Apague y encienda el sistema de franqueo. Si el fallo no se corrige, contacte con la Línea Directa Frama.
No hay un valor correcto del peso	Comunicación inexistente entre la Frama Matrix F2 y la balanza.	Compruebe que el cable de la balanza está correctamente conectado. Apague y encienda el sistema de franqueo. Si el fallo no se corrige, contacte con la Línea Directa Frama.
La balanza no se detiene	La plataforma de la balanza se mueve. Por ello no se puede hallar el peso.	La balanza se debe colocar libre de vibraciones. Incluso la corriente de aire producida por ventiladores, etc., puede producir este mensaje.
Sobrepeso en balanza	El peso colocado en la plataforma sobrepasa la capacidad de la balanza.	Tenga en cuenta lo siguiente: La capacidad máxima de la balanza Frama S2 es de 2 kg, la de la Frama S5, 5 kg como máximo. Evite utilizar la plataforma de la balanza como sitio para dejar objetos.
Carga deficiente de la balanza	Al encender el sistema de franqueo había un peso sobre la balanza.	Asegúrese de que al encender el sistema, la plataforma de la balanza esté siempre vacía.

### 9.3. Mensajes de franqueo de la Frama Matrix F2

Mensaje en pantalla	Causa	Corrección
Valor de seguridad sin confirmar	Pregunta de seguridad.	Toque el valor del franqueo, representado en negativo, en la pantalla. En el modo Admin, en el menú de configuración 2, puede modificar el valor máximo de franqueo que provoca este mensaje. Modificar el menú 2 en el modo Admin (ver pág. 31).
Valor máximo de franqueo sobrepasado	Pregunta de seguridad. El valor sobrepasa el valor máximo de franqueo.	En el modo Admin, en el menú de configuración 2, puede modificar el valor máximo de franqueo que provoca este mensaje. Modificar el menú 2 en el modo Admin (ver pág. 32).
Aviso de saldo	El saldo disponible en su Matrix F2 está por debajo del límite fijado de 100,00,- € (valor por defecto).	Recargue saldo nuevo. Puede modificar el límite de aviso a través de la función correspondiente en el modo Admin (ver pág. 32).
No hay saldo.	El valor restante del saldo no llega para realizar el franqueo.	Recargue saldo nuevo en el sistema (ver pág. 12).

### 9.4. Mensajes del sistema de tinta de la Frama Matrix F2

Mensaje en pantalla	Causa	Corrección
¿Desea realizar la calibración?	Ha colocado un cartucho de tinta que ya había sido instalado en su Matrix F2.	Pulse "SÍ" si quiere calibrar de nuevo el cartucho o "NO" si quiere continuar con los datos existentes de calibración.
Coloque un cartucho de tinta original Frama	Tipo de cartucho erróneo	Utilice sólo cartuchos originales Frama.
Coloque un cartucho con el número de país correcto	El cartucho usado por usted está destinado a su utilización en otros países.	Coloque un nuevo cartucho de tinta.
Coloque un cartucho con la tinta correcta	El cartucho usado por usted no cumple las especificaciones para tintas en su país.	Coloque un nuevo cartucho de tinta.
Cartucho vacío. Coloque un nuevo cartucho		Coloque un nuevo cartucho de tinta.
Fecha de caducidad sobrepasada. Coloque un nuevo cartucho	El cartucho usado ha sobrepasado su caducidad.	La vida útil de los cartuchos empleados es de 2 años. Fíjese en la fecha límite de instalación al colocar un cartucho en la máquina.

## 10. Datos técnicos Frama Matrix F2

Velocidad:	21 cartas/minuto
Grosor máximo de carta:	10 mm
Pantalla:	ComTouch™ Pantalla gráfica táctil
Procedimiento:	FramaOnline2
Nº de mensajes publicitarios fijos:	3
Nº de mensajes publicitarios personalizados:	5
Medidas mensaje publicitario:	50 x 25 mm
Medidas (Ancho x Alto x Fondo):	305 x 205 x 205 mm
Peso:	6,8 kg
Cartucho de tinta (ES)	Referencia Frama SU 002-12-000034

### 10.1. Condiciones de almacenamiento y funcionamiento

#### Condiciones de funcionamiento Matrix F2:

Rango de temperaturas: 10°C – 40°C

Humedad ambiente: 10% – 80% humedad relativa del aire

#### Condiciones de utilización cartucho de tinta SU 002-12-000034:

Rango de temperaturas: 10°C – 40°C

Humedad ambiente: 10% – 80% humedad relativa del aire

#### Condiciones de almacenamiento cartucho de tinta SU 002-12-000034:

Rango de temperaturas: 10°C – 30°C

Humedad ambiente: 5% – 80% humedad relativa del aire

### 10.2. Reciclado y eliminación



La directriz RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos; 2002/96/CE) está creada para la protección de la salud humana y del medio ambiente, para asegurar que los productos que ya no se van a utilizar se eliminan empleando las mejores posibilidades existentes para su reciclaje, reutilización de materiales y reciclado técnico. Su producto ha sido desarrollado y producido con materiales y componentes valiosos, que pueden recuperarse y reutilizarse.

#### No tire este producto a la basura ordinaria.

Infórmese sobre los puntos de recogida locales para residuos eléctricos y electrónicos marcados correspondientemente.

Si adquiere un aparato sustitutivo, podrá entregar su viejo aparato a su distribuidor especializado / al fabricante. Según la directriz RAEE, el comercio especializado / el proveedor está obligado a hacerse cargo de los aparatos viejos.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La Empresa Frama AG, Unterdorf, CH-3438 Lauperswil, declara por el presente documento que este producto cumple las siguientes normas o documentos normativos:

### EMV

EN 55022:1998 A1:2000 y A2:2003  
EN 55024:1998 A1:2000 y A2:2003  
EN 55014:-1 A1:2000 y A2:2002 Emisiones  
EN 55014-2:1997 A1:2001 Parte 2: Inmunidad – Norma familia de productos  
EN 61000-6-1:2001  
EN 61000-3-2:2000  
EN 61000-3-3:1995 y A1:2001

### Ruido

EN ISO 7779; 2001

### RoHS

Directriz 2002/95/EG de la Unión Europea para la limitación y utilización de determinados materiales peligrosos en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS):

Plomo (Pb) / Cadmio (Cd) / Cromo hexavalente (Cr<sup>VI</sup>) / Bifenilos polibromados (PBB) / Éter-difenil polibromado (PBDE) / Mercurio (Hg)

### Medio Ambiente

EN 60721-3-2 Clases de magnitudes medioambientales y sus valores límite, párrafo principal 2: Transporte  
EN 60721-3-3 Clases de magnitudes medioambientales y sus valores límite, párrafo principal 3: Utilización en un lugar fijo, protegido de los agentes atmosféricos bajo observación de las normas de comprobación medioambientales:  
EN 60068-2-1 (frío), EN 60068-2-2 (calor seco), EN 60068-2-6 (vibraciones sinusales),  
EN 60068-2-14 (cambios de temperatura), EN 60068-2-27 (choque), EN 60068-2-30 (calor húmedo)



Thomas P. Haug

Frama AG, CH-3438 Lauperswil

Reservadas las modificaciones en estas Instrucciones. Frama AG se reserva el derecho de modificar y/o adaptar en cualquier momento y sin previo aviso partes de estas Instrucciones o del producto. Los valores de franqueo mostrados y otras informaciones sujetas a validez temporal sirvan exclusivamente para ilustrar este manual y no tienen carácter de actualidad.



## Guia rapida de uso

INDICACIONES PARA LA COLOCACIÓN DEL APARATO .....	4
1.1. COLOCACIÓN DE LA FRAMA MATRIX F2 .....	7
1.2. CONEXIÓN DEL CABLE DEL MÓDEM.....	8
1.3. CONEXIÓN DE LA BALANZA .....	8
1.4. CONEXIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN .....	8
2.3. CARGAR CRÉDITO (RECARGAR VALOR DE FRANQUEO).....	13
3.1. COLOCACIÓN DEL CARTUCHO DE TINTA .....	15
4.3. FRANQUEAR .....	18
4.4. COLOCACIÓN Y FRANQUEO DE CARTAS.....	19
4.5. TARIFAS Y CÁLCULO DEL FRANQUEO (FRANQUEO DE PRODUCTOS POSTALES).....	20

Estimado cliente si tiene cualquier duda sobre el manejo de su franquadora Matrix F2, puede ponerse en contacto con nosotros:

Mailing Systems SLL  
C/ Florida 5, N.16  
P.EMP. Quitapesares  
28670 Villaviciosa de Odón - Madrid  
Tel.: + 34 91 616 92 31

[info@mailingsystems.es](mailto:info@mailingsystems.es)  
[www.mailingsystems.es](http://www.mailingsystems.es)